

Text: Lily Murray

Ilustrații: Becky Cameron

Pisica lui Monet

*Pentru Freya – LM
Pentru Andrew – BC*



Traducere din limba engleză:
Daniel Eberhat

carusel
CARTI

— Iar ești pusă pe năzbătii?

Dar Chika nu era
sub masă.



Și nici pe scaun.

— Unde să fie oare?
se întrebă Monet.

Apoi o văzu...



... Intr-un tablou de-al său!

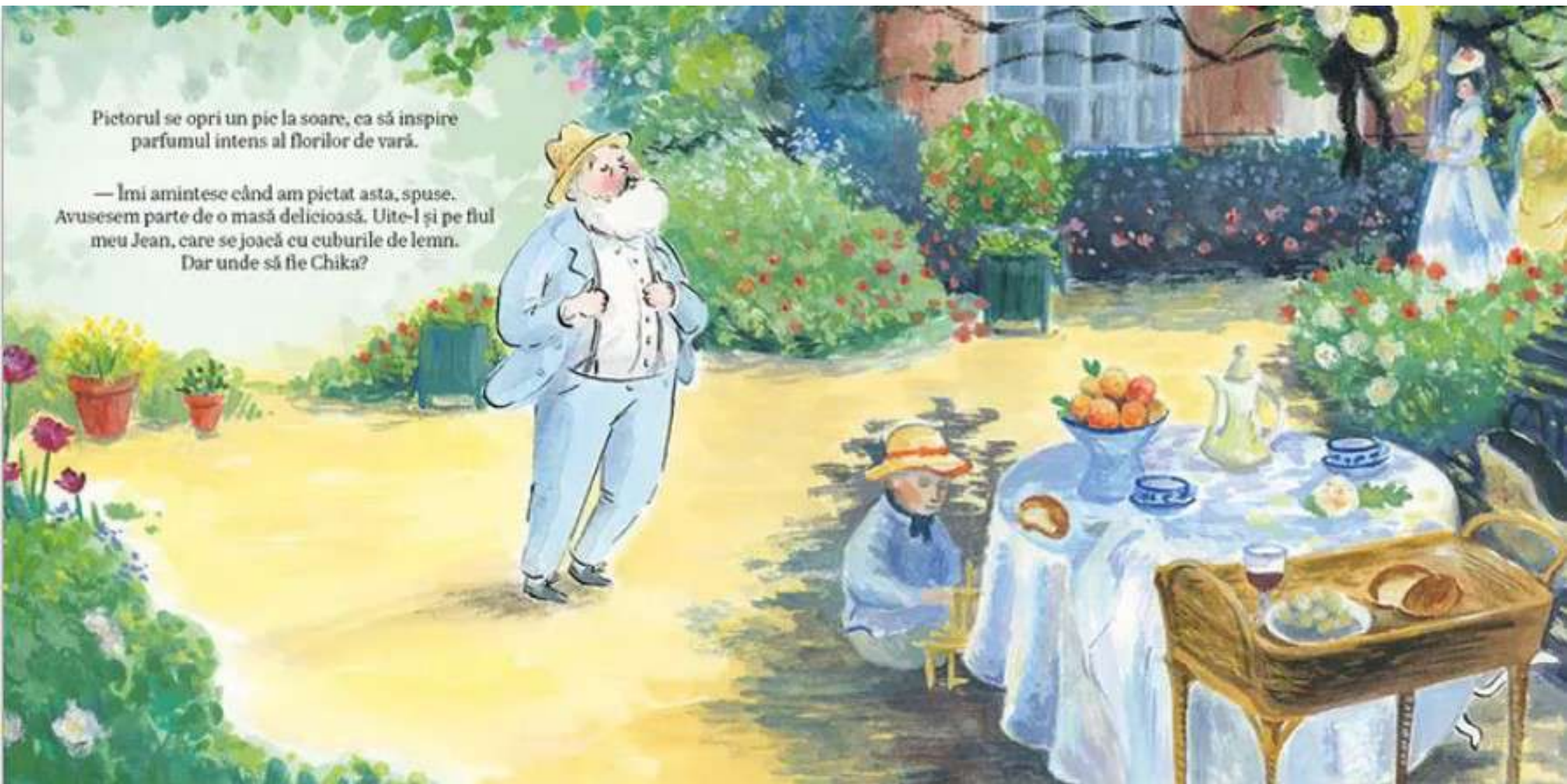
— Chika! o strigă Monet. Ieși
imediat de-acolo!

Dar Chika nu voia să asculte.

— Vai mie! oftă el. Incepe distracția...

Pictorul se opri un pic la soare, ca să inspire
parfumul intens al florilor de vară.

— Îmi amintesc când am pictat asta, spuse.
Avusesem parte de o masă delicioasă. Uite-l și pe fiul
meu Jean, care se joacă cu cuburile de lemn.
Dar unde să fie Chika?



Monet sări după ea și ateriză cu obufnătură.

În jurul său, oamenii mergeau grăbiți
în toate direcțiile.

— Unde mă aflu? se întrebă el.

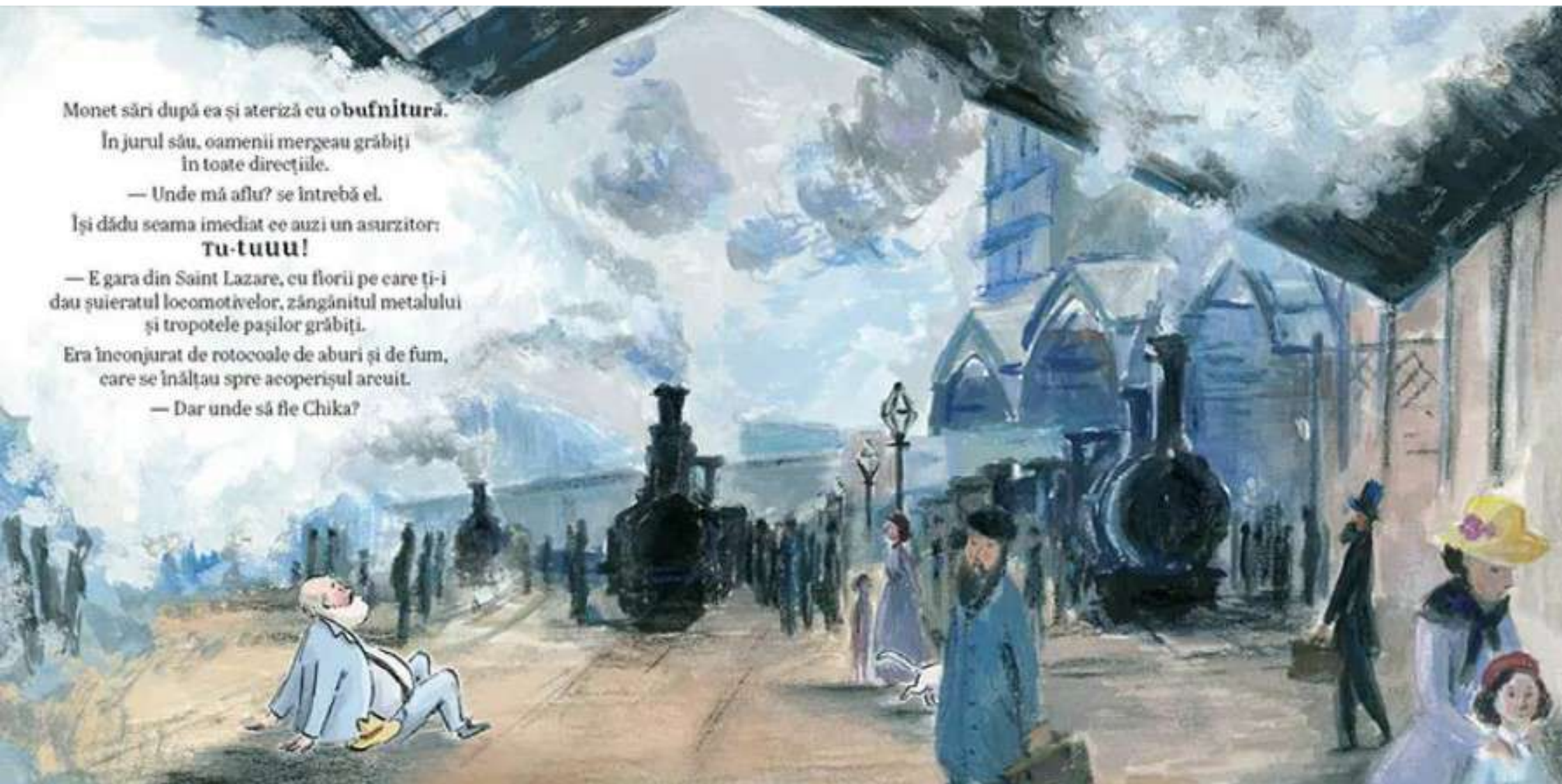
Își dădu seama imediat ce auzi un asurzitor:

Tu-tuuu!

— E gara din Saint Lazare, cu florii pe care ți-i
dau șuieratul locomotivelor, zăngănitul metalului
și tropotele pașilor grăbiți.

Era înconjurat de rotocoale de aburi și de fum,
care se înălțau spre acoperișul arcuit.

— Dar unde să fie Chika?



Pisica dansa printre
norii de abur.



Monet fugi după ea
prin mulțime, pufnind
și găfâind.



— Opreți pisica aceea!

strigă șeful de gară
și suflă în fluier.



Ovăzu și Monet: Chika se urcase în tren!



— Coboară imediat, Chika! Nici măcar nu ai bilet.



— Oare unde s-o fi ducând? se întreabă Monet.



Piața din Trouville, 1870



Dejunul 1873



Năferi, armonie verde, 1899



Gara Saint-Lazare, 1877

